

СХЕМА / SCHEME



- ИЗОБРАЗАЕНИ ЕЛЕМЕНТИ
1. Ръковатка - дръжка
 2. Рамо
 3. Приложение
 4. Нагревателен елемент - платформа
 5. Контролна лампа
 6. Регулатор на времето.

- ELEMENTS DEPICTED
1. Handle knob
 2. Platen Arm
 3. Enclosure
 4. Heating Element
 5. Pilot Lamp
 6. Timer Knob

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машината на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически инструменти - MAKALON. При правилно инсталиране и експлоатация, MAKALON са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 32 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новият ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка MAKALON. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Гюмюк шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.MAKALON.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификацията е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	MK-SM03
Номинално напрежение	V	230
Номинална честота	Hz	50
Консумирана мощност	W	600
Ширина на лепене	mm	400 x 2
Дебелина на лепене	mm	0.01 - 0.8
Клас на защита	-	II

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - MAKALON. When properly installed and operating, MAKALON are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 32 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark MAKALON.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shause" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.MAKALON.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

1. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази машина е подходяща за опаковане на храна, бонбони, медицински принадлежности, специалитети и т.н. Това е най-евтиният и ползевен уред, използван във фабрики, магазини и от фирми в сферата на услугите.

2. РАБОТА

Плъхнете щепсела в контакта. Настройте продължителността на нагриване, според дебелината на материала, който ще бъде лепен. Поставете една найлонова торбичка на платформата и след това написнете дръжката. Електронната схема контролира времето на нагриване. Контролната лампа ще изгасне, за да обозначи автоматичното спиране на електроподаване към платформата. След 1-2 секунди освободете дръжката. Перфектното запленяване е завършено.

Прекъсването или не пълното притискане на дръжката към платформата ще окажат влияние върху запленяето, както и прегряването или недостатъчното време на задържане на дръжката към платформата. Моля, завършете регулатора на времето (по посока L за по-дълго време на загряване), за да нагласите подходящото време за здраво запленяване на пластмасовата торбичка. Не е необходимо да се прави повторно регулиране на температурата за запленяване, за останалите торбички.

Ако торбичката заплева или се разгата и е нужно издърпването ѝ, то е защото времето за охлаждане не е достатъчно. За да получите по-дълго време за охлаждане, задържте дръжката за кратко, след като лаличката изгасне.

Тази машина не използва пуков прехвървач, затова винаги издърпвайте щепсела от контакта, когато няма да използвате уреда за по-дълъг период от време.

3. БЕЛЕЖКИ

Винаги дръжте платформата за запечатване чиста, за да се избегне окисляването на нагревателния елемент, което ще намали живота му, както и живота на изолационната лента. Да не се използват течни препарати за почистване на платформата.

Ако изолационната лента се износи, това ще направи тази машина податлива на повреда на нагревателния елемент. Така че всеки път проверявайте лентата.

Заменете я с нова, ако старата е износена.

В случай, че е необходимо да се замени реотана с нов, не използвайте нагревател със спецификация, различна от еквивалента на оригинала.

След много дълго време за ползване, проверете гумената дръжка. Износването на дръжката ще окаже влияние върху ефекта на запленяване.

При необходимост може да закупите резервен нагревател с арт. номер 129910 (400mm/600W), предпаган от нашето дружество.



4. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Не изхвърляйте електрическите уреди като битови отпадъци, използвайте отделни съоръжения за събиране.

Свържете се с местните власти за информация относно системите за събиране на разположение.

Ако електрически уреди се изхвърлят в дена или сметища, могат да изтекат опасни вещества в подпочвените води и да влязат в хранителната верига, увреждайки здравето и благосъстоянието.

При подмяна на стари уреди с нови, търговецът на дребно е правно задължен да приеме обратно стар апарат за намаление на цената или най-малкото е задължен да го приеме безплатно.

TECHNICAL DATA

parameter	unit	value
Model	-	MK-SM03
Voltage	V	230
Frequency	Hz	50
Input Power	W	600
Sealing width	mm	400 x 2
Sealing thickness	mm	0.01 - 0.8
Protection class	-	II

1. PURPOSE

This seater suits for various plastic films package, which applies to foodstuff, candy, medicine, local speciality, electric clements, etc. It is most inexpensive and beneficial seater used in factories, shops and service industries.

2. OPERATION

Plug the AC Cord into socket, according to the thickness of the materials to be sealed, regulating the heat time duration. Put one plastic bag on the Sealing Platform and then push down the handle. The electronic circuit controls the heat time, automatically The Light turns off (to cut off the power automatically). After 1-2 seconds release the handle. The perfect seal is complete.

The break or non-tighten will appear on the seal if over long or short heat time. Please regulate the time knob (toward the direction L for long heat time) in order to obtain suitable time in tighten seal of plastic bag. It is unnecessary to make any regulating for the continuous sealing.

Should the plastic bag sticks to the handle rubber or to be pulled, it is because of the cooling time is not enough, i.e. the cooling time have to get longer after the light turns off (please keep the handle down for a short time).

This machine don't use the power switch please plugs the AC Cord into the socket always, it will not consume the power at all during not in use condition.

3. NOTES

Always keep the sealing platform clean, avoid the oxidization of the residual on that platform which will reduce the life of the heating element and of the heat resist cloth.

Don't use the wet article to clean the sealing platform.

Should the bottom cloth be worn, it will make this machine into short way and to damage the heating element. So every time in replacing the heating element, check the bottom cloth.

Replace it by a new bottom cloth if the old one is worn.

During it is necessary to replace a new thermoelectric wire, don't use any specification other than equivalent with the original.

After a very long time usage, please check the handle rubber. The worn of hand rubber will influence the sealing effect.

4. ENVIRONMENT PROTECTION

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, separate collection facilities.

Contact you local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.



use



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Sticking Machine

Trademark: MAKALON

Model: MK-SM03

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EU of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006

on machinery;

2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December

2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

and fulfills requirements of the following standards:

EN 60335-1:2002+A1:2004

Krasimир Petkov



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
December 16, 2011

Brand Manager:

Krasimир Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД

Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Машина за лелене на полиетилен

Завземена марка: MAKALON

Модел: МК-СМ03

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2006/95/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за

хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно електрически съоръжания, предназначени за използване в определени граници на напрежението.

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60335-1:2002+A1:2004

Krasimир Petkov



Място и дата на издаване:
София, България
16-ти декември 2011 г

Бранд мениджър:

Красимир Петков

Машините ДИМАКОМ са конструирани и произведени съгласно разпоредбите в Република България коригирани документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

Съхраняване и обхват на гаранционната гаранция

Гаранцията важи, като "Евромастор Милер-Експорт ООД дава за територията на Република България в съответствие с условията на гаранцията: за професионална употреба (судийския лица за купули продукти с фактура) - 12 месеца (важи за перфоратори, въртели, зълшолдари (180-230мм), циркулярни (бензинови и електрически резачки и мотопил) и машини за пенящи работи); за домашна употреба (за всички инструменти, освен за перфоратори, въртели, зълшолдари и циркулярни) - 24 месеца (важи за всички инструменти, освен за перфоратори, въртели, зълшолдари и циркулярни) и за професионална употреба (за всички инструменти, освен за перфоратори, въртели, зълшолдари и циркулярни) - 36 месеца (важи за всички инструменти, освен за перфоратори, въртели, зълшолдари и циркулярни). Гаранционната важдя трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продава машината, подпис от страна на клиента, че в момента с правителството е изплатена датата на получаване. Непопълнените или неподписаните гаранционни карти са неважници.

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиент да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при използването на машината и правилата за поддръжка. Машината изисква периодично поддръжка и използването на подходящи инструменти.

- изискване на цялостно покритие на машината;
- чисти и консервирани, които подлизват на изоставяне, приключване от поставяне като резервир: грис и масло, четки, водени, спорни ролици, талони, гутени и др.
- допълнителни покрития на консултативни часо, ръкохватки, страници, батерии, бутони, заредни устройства, кабела, дискове за резане, сечки косачки, въртели, шуруци, отпирания, полир-шайби, патреници (вазати и ръждени на реактивни инструменти), мачетата за кожен и самата кожда за косене и др.;
- всички машини трябва да се използват в подходящи работни условия;
- машините трябва да се използват в подходящи работни условия;
- машините трябва да се използват в подходящи работни условия;
- машините трябва да се използват в подходящи работни условия;

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиент да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при използването на машината и правилата за поддръжка. Машината изисква периодично поддръжка и използването на подходящи инструменти.

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиент да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при използването на машината и правилата за поддръжка. Машината изисква периодично поддръжка и използването на подходящи инструменти.

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиент да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при използването на машината и правилата за поддръжка. Машината изисква периодично поддръжка и използването на подходящи инструменти.

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиент да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при използването на машината и правилата за поддръжка. Машината изисква периодично поддръжка и използването на подходящи инструменти.

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиент да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при използването на машината и правилата за поддръжка. Машината изисква периодично поддръжка и използването на подходящи инструменти.

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиент да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при използването на машината и правилата за поддръжка. Машината изисква периодично поддръжка и използването на подходящи инструменти.

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиент да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при използването на машината и правилата за поддръжка. Машината изисква периодично поддръжка и използването на подходящи инструменти.

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиент да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при използването на машината и правилата за поддръжка. Машината изисква периодично поддръжка и използването на подходящи инструменти.

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиент да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при използването на машината и правилата за поддръжка. Машината изисква периодично поддръжка и използването на подходящи инструменти.

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиент да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при използването на машината и правилата за поддръжка. Машината изисква периодично поддръжка и използването на подходящи инструменти.

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиент да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при използването на машината и правилата за поддръжка. Машината изисква периодично поддръжка и използването на подходящи инструменти.

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиент да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при използването на машината и правилата за поддръжка. Машината изисква периодично поддръжка и използването на подходящи инструменти.

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиент да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при използването на машината и правилата за поддръжка. Машината изисква периодично поддръжка и използването на подходящи инструменти.

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкциите за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиент да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при използването на машината и правилата за поддръжка. Машината изисква периодично поддръжка и използването на подходящи инструменти.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

АДРЕС.....

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

АДРЕС.....

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул. "Помоко шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (взлатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com